

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

Извештај Комисије за избор сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област *Англистика*, предмет *Савремени енглески језик П1–П4*, на Филолошком факултету Универзитета у Београду

На основу Одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 1786/1 од 4. јула 2023. године, а у складу са чланом 70 Закона о високом образовању Републике Србије и чланом 116 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду, изабрани смо за чланове Комисије за припрему извештаја о кандидатима који су се јавили на конкурс за избор три сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Англистика, предмет Савремени енглески језик П1–П4. Част нам је да Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду поднесемо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На основу увида у достављену документацију, Комисија је констатовала да су се на расписани конкурс за избор три демонстратора за ужу научну област Англистика (предмет Савремени енглески језик П1–П4), који је објављен 5. јула на сајту Филолошког факултета Универзитета у Београду, пријавили следећи кандидати:

- 1. Теодора Вукићевић**
- 2. Милица Девецић**
- 3. Тијана Димић**
- 4. Александра Јанковић**
- 5. Марко Кукић**
- 6. Милош Мирковић**
- 7. Милена Петровић**
- 8. Душан Поповић**
- 9. Александар Радовић**
- 10. Јелена Штефан**

- 1. Теодора Вукићевић** је рођена 23. фебруара 2000. године у Јагодини где је завршила гимназију „Светозар Марковић“. Школске 2018/2019. године уписала је основне академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, модул Енглески језик, књижевност, култура, а завршила их је јула 2022. године са просечном оценом 9,66

(приложена оверена фотокопија дипломе). Исте године је уписала мастер академске студије на матичном факултету и до сада положила четири испита са просечном оценом 10,00 (приложено уверење).

У летњем семестру 2022. године кандидаткиња је обављала стручну праксу „Студенти студентима“ у организацији Филолошког факултета Универзитета у Београду, у оквиру које је колегама са Рударско-геолошког факултета у Београду држала наставу енглеског језика. Од октобра 2021. до маја 2022. године предавала је енглески језик различитим категоријама полазника (15–30 година) у оквиру пројекта „Језичка радионица *Машина*“ која је за циљ имала едукацију омладине кроз учење различитих страних језика. Од октобра 2022. године ради као наставник енглеског језика у приватној школи страних језика *La Provence* где подучава ученике основне и средње школе.

Стручно усавршавање

8–11. октобар 2022.

- **Семинар „Изазови савременог предаваштва: иновација и традиција“**, Златибор

новембар 2022 – јануар 2023. године

- **TEW: Following the trail of American culture** – циклус радионица за стручно усавршавање будућих и активних наставника енглеског језика, књижевности и културе, Филолошки факултет Универзитета у Београду

април 2023 – мај 2023. године

- **Обука из културне медијације** – Филолошки факултет Универзитета у Београду у сарадњи са представницима UNHCR-а и Центра за кризну политику и реаговање

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

2. Милица Девеџић је рођена 1. марта 1999. године у Ужицу. Студије на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду започела је 2018. године, а завршила их је јула 2022. године са просечном оценом 9,29 (приложена оверена фотокопија дипломе). Од 2022. године је студент на мастер академским студијама на матичном факултету, на студијском програму Језик, књижевност, култура, где је у досадашњем току студија положила све програмом предвиђене испите са просечном оценом 10,00 (приложено уверење).

Кандидаткиња је у периоду август 2020 – јануар 2021. године држала онлајн часове енглеског језика ученицима из Јапана (компанија *Native Camp*), а од 2021. године држи и индивидуалне приватне часове енглеског језика домаћим полазницима. Од септембра 2021. до фебруара 2022. године преводила је роман Бориса Вукова *Through the Gates of Wisdom* са енглеског на српски језик, док је у периоду јул – август 2022. године лекторисала и била рецензент романа *Taste of Desire* ауторке Мануеле Радојевић. Кандидаткиња је од фебруара до маја текуће године стажирала у Дипломатској академији и том приликом држала часове енглеског језика запосленима у Министарству спољњих послова, док је током марта преводила Извештај о раду за 2022. годину за Фондацију

Темпус. Од маја 2023. године држи онлајн часове енглеског језика ученицима из Србије (компанија *Savvy*), а од јула је ангажована и у Битеф театру као сарадник на пословима прикупљања, обраде, вођења, дигитализације и презервације уметничке грађе.

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

- 3. Тијана Димић** је рођена 7. марта 1999. године у Београду. Након завршене средње школе (XIV београдска гимназија, друштвено-језички смер), 2018. године је уписала основне академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на Катедри за англистику. Јуна 2022. године је дипломирала са просечном оценом 9,35 и стекла стручни назив дипломирани професор енглеског језика и књижевности (приложена оверена фотокопија дипломе). Исте године је уписала мастер академске студије на матичном факултету, студијски програм Језик, књижевност, култура, и у досадашњем току студија положила све испите предвиђене програмом, са просечном оценом 10,00 (приложено уверење).

Кандидаткиња наводи да је од 2021. године ангажована као повремено сарадник у настави енглеског језика у приватној школи страних језика *Big Ben* у Београду. Приватно држи часове енглеског језика од 2018. године, а у периоду март – мај 2022. године била је и наставник енглеског језика на замени у XIV београдској гимназији. Од фебруара текуће године ради као наставник енглеског језика за сениорске групе у Установи културе „Божидарац“, док је од априла ангажована и као преводилац-сарадник у Фондацији Темпус. Волонтира од 2022. године на пројекту *Trans-Atlantic and Pacific Project (TAPP)* са студентима Универзитета у Синсинатију где се бави критичком анализом дигиталних садржаја, а претходно, у периоду 2021 – 2022. године, и на међународном пројекту *PARCOLAB* који се бави контрастивном анализом текстова на енглеском, француском и шпанском језику, а захваљујући ком је стекла додатна 3 ЕСПБ бода током студија. Била је и прималац стипендије Министарства просвете, науке и технолошког развоја у периоду 2019 – 2022. године.

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

- 4. Александра Јанковић** је рођена 16. априла 2000. године у Косовској Митровици. По завршетку средње школе, XIII београдске гимназије, 2018. године уписује основне студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, модул Енглески језик, књижевност, култура. Студије завршава јуна 2022. године са просечном оценом 9,77 (приложене оверене фотокопије дипломе и додатка дипломи) и исте године уписује мастер академске студије на матичном факултету које завршава у јуну текуће године са просечном оценом 9.83 (приложено уверење).

Кандидаткиња је од краја октобра 2022. године до јуна 2023. године била ангажована као наставник енглеског језика при општини Савски венац, где је креирала и подучавала курсеве за младе на почетном и средњем нивоу знања енглеског језика, као и у Установи културе „Божидарац“, где су полазници били сениори. Од 2017. године држи приватне часове енглеског језика и српског језика странцима, онлајн и уживо. У периоду 26. јун –

25. август текуће године обављала је праксу у школи енглеског језика *Seda College* у Даблину, у Ирској, у оквиру програма *Erasmus+ Traineeship*, где је као замена подучавала полазнике и обављала административне послове.

Александра Јанковић се континуирано бавила волонтерским радом. У летњим месецима 2019. године (јун – јул) радила је са ученицима енглеског језика у дечијем летњем кампу у организацији школе страних језика *Berlitz*, а наредне године је у току зимског семестра (октобар – децембар 2020) држала наставу енглеског језика својим колегама са Машинског факултета у Београду у оквиру пројекта „Студенти студентима“. Током зимског семестра 2021. године, радила је на пројекту СВМ 9 на матичном факултету, у оквиру ког је вршила лингвистичку анализу термина и дефиниција из базе OSCE-a у вези са дигиталном безбедношћу, а у циљу смањења ризика од неспоразума међу државама чланицама. Од октобра 2021. до јуна 2022. године држала је часове енглеског језика деци без родитељског старања при удружењу младих „Мој круг“. У периоду март – мај 2022. године предавала је енглески језик на Шумарском факултету у Београду, поново у оквиру пројекта „Студенти студентима“, и била укључена у још један међународни онлајн пројекат, *Trans-Atlantic and Pacific Project (TAPP)*, на ком је са студентима Универзитета у Синсинатију радила на предлогу за побољшање корисничког искуства Сефориног вебсајта од стране међународних потрошача.

Објављени научни и стручни радови

- Janković, A. (2021). Teaching English Online: A Degradation of Degrees or a World of New Possibilities, *Humanising Language Teaching*, 23(6). Available at: <https://www.hltmag.co.uk/dec21/teaching-english-online>

Научни скупови и конференције

24 – 26. децембар 2021. године

- Учесће на **Конгресу студената филолошких и филозофских факултета Србије** са рефератом *Teaching English Online: A Degradation of Degrees or a World of New Possibilities*

22 – 26. август 2022. године

- Учесће у летњој школи *Reimagining Universities as Drivers of Sustainability*

Стручно усавршавање

август 2020. године

- **Акредитовани TESOL/TEFL сертификат** (120 сати), *World TESOL Academy*
децембар 2020. године

- **Акредитовани TEYL сертификат** (60 сати), *World TESOL Academy*

новембар 2022 – јануар 2023. године

- **Teaching English Workshops: Following the Trail of American Culture** – циклус радионица за стручно усавршавање будућих и активних наставника енглеског језика, књижевности и културе, Филолошки факултет Универзитета у Београду

24–28.04.2023.

- **Universities of the Third Age: A Place of Meeting and Exchange** (Erasmus+ obuka)
Универзитет за треће доба у граду Маријамполеу у Литванији (*Marijampolės Trečiojo amžiaus universitetas*)

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

5. Марко Кукић је рођен 18. августа 1998. године у Милићима, Република Српска, Босна и Херцеговина, где је завршио гимназију „Милутин Миланковић“. Студије англистике је уписао 2017. године на Универзитету Сингидунум у Београду и завршио их у јуну 2021. године са просечном оценом 8,88 (приложена оверена фотокопија дипломе). Исте године је уписао мастер академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Језик, књижевност, култура, које је завршио у септембру 2022. године са просечном оценом 10,00 (приложено уверење). Од школске 2022/2023. године уписан је на докторске академске студије на истом факултету, модул Језик, а у досадашњем току студија положио је два испита, оба са највишом оценом (приложено уверење).

Кандидат је од 2019. до 2022. године радио у организацији *Hilarious Holding* која у оквиру свог пословања интегрише школу страних језика и преводилачку агенцију. Наводи да је у поменутом периоду био руководилац организације, координатор наставе, наставник енглеског језика на више курсева и преводилац. У 2022. години је радио као наставник енглеског језика у Земунској гимназији у Београду, а у току летњег семестра исте године држао је наставу енглеског језика и студентима Електротехничког факултета у Београду у оквиру пројекта „Студенти студентима“ (приложена фотокопија сертификата). Од прошле године ради као наставник енглеског језика у Електротехничкој школи „Никола Тесла“ у Београду.

Објављени научни и стручни радови

- Кукић, М. (2021). Значај контекста за развијање граматичке компетенције ученика средњошколског узраста. *SingiLogos*, 1(1), 252–268. (приложена фотокопија прве стране)
- Кукић, М. (2021). Testing the English Language in the Online Environment during the Imposed Covid-19 Era, *Budućnost obrazovanja u svjetlu globalnih ekonomskih, političkih i zdravstvenih izazova*, zbornik radova sa XXII međunarodnog naučnog skupa, Sinergija Univerzitet, Bijeljina (приложена фотокопија прве стране)
- Кукић, М. (2022). Контрастивна анализа творбених процеса деривације и флексије у енглеском и српском језику. *Речи*, 15(1), 50–66. (приложена фотокопија прве стране)
- Кукић, М. (2022). Analysis of Literary and Non-Literary Translation Conducted via the Google Translate Platform, Sinergija University – Faculty of Philology, First International Young Linguists' Gathering 2022 Proceedings (није приложена фотокопија)

Научни скупови и конференције

19. новембар 2021. Бијељина, Република Српска

- **Sinergija University International Scientific Conference**, ућеће са рефератом *Testing the English Language in the Online Environment during the Imposed Covid-19 Era*

март 2022. година, Бијељина, Република Српска

- **Međunarodni skup mladih lingvista, Sinergija University – Faculty of Philology**, ућеће са рефератом *Analysis of Literary and Non-Literary Translation Conducted via the Google Translate Platform*

Стручно усавршавање

5. децембар 2022.

- **Програм обуке наставника за реализацију наставе оријентисане ка исходима учења**, 16 и 8 (онлајн) сати (приложена фотокопија уверења)

15. децембар 2022.

- **Обука на даљину „Етика и интегритет“** (приложена фотокопија сертификата)

Уз пријаву су достављене и оверене фотокопије извода из матичне књиге рођених и уверења о држављанству.

6. Милош Мирковић је рођен 16. маја 1991. године у Ваљеву. Студије енглеског језика, књижевности и културе на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду уписао је 2017. године, а завршио их је јула 2021. године као најбољи студент генерације, са просечном оценом 9,50 (приложене оверене фотокопије дипломе и додатка дипломи). Исте године је уписао мастер академске студије на матичном факултету и завршио их у септембру следеће године са просеком 9,83 (приложене фотокопије дипломе и додатка дипломи). Школске 2022/2023. године уписао је и докторске академске студије на истом факултету, модул Књижевност.

По завршетку основних студија, радио је као наставник енглеског језика у приватној школи страних језика *St. Brendan's* у Београду у периоду октобар – новембар 2021. године, а током септембра и октобра 2022. године и у приватној школи страних језика *New Bell*, такође у Београду, где је наставу енглеског држао предшколцима и основцима.

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

7. Милена Петровић је рођена 23. фебруара 2000. године у Београду, општина Земун. Основне студије које је уписала 2018. године на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду, модул Енглески језик, књижевност, култура, завршила је јула 2022. године као студент генерације на матичној катедри, са просечном оценом 9,85 (приложене оверене фотокопије дипломе и додатка дипломи, као и уверење о положеним испитима). Школске 2022/2023. године уписала је мастер академске студије на истом факултету, студијски програм Језик, књижевност, култура, и у досадашњем току студија положила све програмом предвиђене испите са просечном оценом 10,00 (приложено уверење).

Кандидаткиња се од 2017. године бави превођењем текстова из разних области (нпр. академских радова, уговора, мотивационих писама) у оба смера (са енглеског језика на српски и обрнуто). У периоду 2020 – 2021. године учествовала је на међународном пројекту PARCOLAB у изради паралелног корпуса француског, енглеског, шпанског и српског језика кроз транскрибовање говора на енглеском језику, захваљујући чему је стекла додатна 3 ЕСПБ бода током основних студија (приложена Одлука). Од новембра 2021. године ангажована је у Британском савету као дежурач на испитима (*Cambridge, IELTS*, професионални испити), а од новембра 2022. до фебруара 2023. године радила је у приватној школи страних језика *Linguistico* као наставник енглеског језика на курсевима од А1 – С1 нивоа. У периоду април – јун текуће године обављала је стручну праксу у Министарству спољњих послова Републике Србије радећи у Сектору за билатералну сарадњу и у Одељењу за међународну, културну, просветну, научну, технолошку и спортску сарадњу (приложена потврда о обављеној стручној пракси).

Стипендије и награде

од 2017. године

- Прималац **стипендије за изузетно надарене ученике и студенте** коју додељује Министарство просвете Републике Србије

октобар 2022. године

- **Похвала Филолошког факултета Универзитета у Београду** за изузетан успех на студијском програму Језик, књижевност, култура (Енглески језик, књижевност, култура) у генерацији уписаној 2018/2019. године (приложена фотокопија)

октобар 2022. године

- **Плакета „Проф. др Соња Деканић Јаноски“** студенту генерације 2018/2019. године на Катедри за англистику (приложена фотокопија)

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

- 8. Душан Поповић** је рођен 19. децембра 2001. године у Београду, општина Земун. Након завршене Филолошке гимназије, смер Класични језици, 2020. године уписује основне академске студије на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду, где је тренутно на трећој години студија са просечном оценом 9,77 (приложено уверење о положеним испитима).

Кандидат наводи да има искуство држања приватних часова ученицима средњошколског узраста, студентима и одраслима, као и да је остварио велики успех на такмичењима из језичких предмета освојивши бројне републичке награде.

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

- 9. Александар Радовић** је рођен 20. априла 2000. године у Чачку где је завршио основну школу и гимназију, оба пута као носилац дипломе „Вук Караџић“. Школске 2019/2020.

године је уписао студије енглеског језика, књижевности и културе на Филолошком факултету Универзитета у Београду и завршио их у јулу текуће године са просечном оценом 9,94 (приложена оверена фотокопија уверења о завршеним основним студијама и уверење о положеним испитима). Током студија је у периоду октобар 2021 – фебруар 2022. године радио на пројекту проширења базе француско-српско-енглеско-шпанско-окситанског паралелног корпуса PARCOLAB у оквиру ког је записивао на слух и лекторисао транскрипте шест двадесетоминутних епизода цртаних филмова брзог говора на енглеском језику (приложена потврда). Током марта и априла текуће године учествовао је и на пројекту прекограничне сарадње TAPP, где је са америчким колегама из Хјустона (*University of Houston Downtown*) сарађивао на изради есеја од више хиљада речи у оквиру предмета Студије америчке културе 2, а у истом периоду је успешно обавио и методичку праксу у Филолошкој гимназији у Београду.

Кандидат поседује сертификат из енглеског језика на нивоу C1 (*Cambridge English Level 2 Certificate in ESOL International – Certificate in Advanced English*; приложена фотокопија сертификата). Члан је Удружења наставника енглеског језика (ELTA).

Објављени научни и стручни радови

- Radović, A.(2022). Political vs. Linguistic Correctness: How Contemporary are Students of English? *ELTA Newsletter*, 16(2), 45–56.

Стипендије и награде

- Корисник стипендије „Доситеја“ коју додељује Фонд за младе таленте при Министарству науке, технолошког развоја и иновација (приложена потврда)

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

10. Јелена Штефан је рођена 1993. године у Пожаревцу. Основне академске студије на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду уписала је школске 2012/2013. године, а дипломирала је августа 2016. године са просечном оценом 9,33 (приложена оверена фотокопија дипломе и уверење о положеним испитима). Исте године је уписала мастер академске студије на матичном факултету, студијски програм Језик, књижевност, култура, које је завршила јула 2017. године са просечном оценом 10,00 и стекла академски назив мастер професор језика и књижевности (приложена оверена фотокопија дипломе и уверење о положеним испитима). Кандидаткиња је од 2017. године студент докторских студија на Филолошком факултету у Београду, где је положила све програмом предвиђене испите са просечном оценом 9,75 (приложено уверење) и тренутно ради на изради докторске дисертације чији је радни наслов „Књижевни дискурс као огледало феминистичких идеологија у нефикционалним радовима Маргарет Етвуд и Наоми Алдерман“.

Основно радно искуство у настави енглеског језика стекла је у Институту за стране језике у Београду (2019) и школи страних језика „Смајли“ (2016-2018). Од децембра 2018. до јула 2019. године учествовала је на пројекту држања наставе енглеског језика

запосленима на Филолошком факултету у Београду, а од 2018. године је и сарадник на пројекту „Динамика структура српског језика“ у оквиру стипендије Министарства просвете за докторанде. У периоду 2019 – 2022. године била је ангажована као сарадник у настави/демонстратор на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду, на предмету Савремени енглески језик ПЗ и П4. Од октобра 2021. до марта 2022. године радила је у школи страних језика *English Room*, на курсевима конверзације на енглеском језику.

Објављени научни и стручни радови

- Štefan, J. (2020). The Influence of Emotions and Current Mood on Modal Statement: A Corpus Analysis of The Dialogues in Henry James's Daisy Miller. *Živi jezici: časopis za strane jezike u književnost*, 40(1), 261-276. (ISSN 0514-7743).
- Штефан, Ј. (2019). Аспекти семантичког примовања: асоцијативна повезаност и преклапање семантичких одлика наспрам емоција и тренутног расположења. У М. Ковачевић и Ј. Петковић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности*, година X, књига 1, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 153-165.

Научни скупови и конференције

март 2017. године

- **Скуп младих филолога, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац.** Реферат: Аспекти семантичког примовања: асоцијативна повезаност и преклапање семантичких одлика наспрам емоција и тренутног расположења.

новембар 2018. године

- Учешће на **Трећем међународном филолошком форуму у Софији** (*Third International Philological Forum*), Универзитет Свети Климент Охридски у Софији, Бугарска

Стручно усавршавање

октобар 2019.

- Учешће на едукативном семинару КОБСОН, Народна библиотека, Београд

Уз пријаву су достављени и извод из матичне књиге рођених и уверење о држављанству.

Комисија је прегледала конкурсни материјал и констатовала да сви кандидати испуњавају услове конкурса, као и да број врло квалитетних кандидата превазилази оквире расписаног конкурса. Међутим, узимајући у обзир резултате на свим нивоима студија, смисао за наставни рад и научно-стручни потенцијал, Комисија се сагласила да за сараднике ван радног односа – демонстраторе за ужу научну област Англистика (предмет Савремени

енглески језик П1-П4) предложи следеће кандидате:

1. **Александру Јанковић**
2. **Милоша Мирковића**
3. **Милену Петровић**

ЗАКЉУЧАК

На основу свега изложеног, Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да за сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Англистика (предмет Савремени енглески језик и Савремени енглески језик П1 - П4) изабере **Александру Јанковић, Милоша Мирковића и Милену Петровић.**

У Београду, 31.8.2023.

др Ана Ђорђевић, доцент
Универзитет у Београду – Филолошки факултет

др Катарина Расулић, ванредни професор
Универзитет у Београду – Филолошки факултет

др Андреј Бјелаковић, доцент
Универзитет у Београду – Филолошки факултет

